

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 87 (1969)
Heft: 47

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

47

87. Jahrgang Donnerstag, 20. November 1969

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieur-
wesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

rationeller bauen besser isolieren

Verlangen Sie
für die Lösung Ihrer
Bauaufgaben
den Besuch unserer
Fachberater!

Telefon
051/88 69 81

Durisol

Inhalt

Elektronische Berechnung von Kanal-	
sationsnetzen, gezeigt am Beispiel Basel.	915*
Von G. Warg und G. Kubat	
Der internationale Studentenaustausch für	927
Ferienpraxis der IAESTE. Von K. Köchle	
Ueberquerung des Aaretals durch die	
Autobahn N 3 in der Gegend von Brugg.	
Von H. Marti	927*
Wettbewerb Altersheim in Richterswil .	930*
Kern & Co AG, Aarau, zum 150. Jubiläum.	
Von M. Künzler	930*

Umschau

Die Abwasserbeseitigung am Starnberger	
See. 20 Jahre Stahlton-Prebeton AG. Eidg.	
Technische Hochschule, Zürich. Norm-	
positionen-Katalog CRB in französischer	
Sprache. Association Internat. de Cyber-	
nétique	932
Hochspannungsleitungen werden durch	
Detonation gekuppelt. Schweiz. Techni-	
scher Verband. Qualitätskontrolle von	
Beton im Vorfabrikationswerk. Persön-	
liches	933

Nekrolog

Ch. Blenk, R. Gilnati, C. Mossdorf,	
W. Streuli, A. Thill	933

Wettbewerbe

Pfarreizentrum Zurzach. Post und Ge-	
meindehaus in Flawil	933

Ankündigungen

Conference on Influence of Electric Fields	
on Chemical Engineering, London 1970.	
Cement and Concrete Association, Wei-	
terbildungskurse. Technischer Verein	
Winterthur und Sektion des SIA. Abend-	
Techniker dürfen feiern, und sie tun es!	
Tagungen der Schweiz. Vereinigung für	
Operations Research	933
Ziele, Methoden und Ergebnisse der	
Hochbauforschung. Studiengesellschaft für	
Personalfragen. Internat. Symposium der	
IVBH, Madrid 1970. Internat. Kongress	
für Hochfrequenzkinematographie, Den-	
ver, Colo 1970. FIP-Kongress, Prag 1970.	
Internat. Symposium Kunststoffe im	
Bauwesen, Rotterdam 1970. Vortrags-	
kalender	934

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 36 55 36, Postcheck 80-6110

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung,
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735
Filialen in Lausanne und Genf

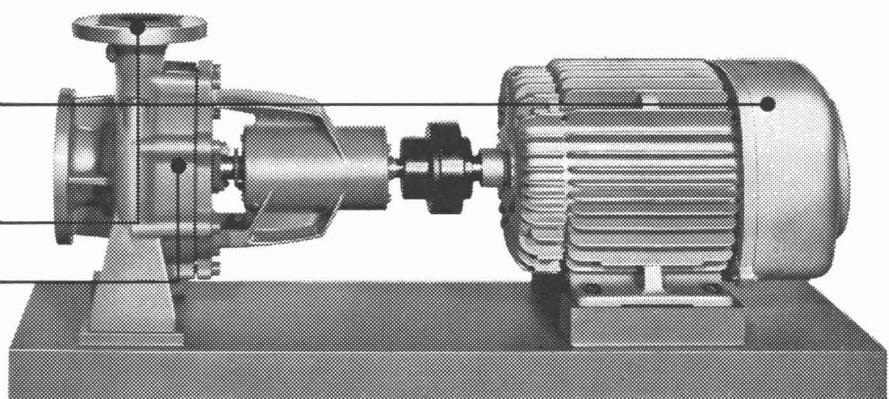
Druck: Offset + Buchdruck AG

Sulzer stellt vor:

Typ AZ

die neue Niederdruck-Normpumpe Typ AZ
für Industrie, Gewerbe und öffentliche
Betriebe
für Fördermengen bis 85 l/s und
Förderhöhen bis 90 m

1
2
3
4
5
6
7



Mit der neuen Niederdruck-Normpumpe Typ AZ offerieren wir Ihnen ein Produkt modernster Konstruktion, in welchem unsere langjährigen Erfahrungen, wie auch die von der Praxis her gestellten heutigen Forderungen berücksichtigt sind.

Ausser der Basisausführung für Kaltwasser liefern wir auch entsprechende Pumpen

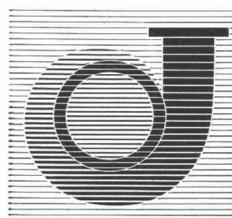
- für Heisswasser bis 140°C mit gekühlter Stopfbüchse
- für Kondensat mit Fremdwassersperrung

Weitere Standardvarianten sind

- Gleitlagerausführung für geräuscharmen Lauf
- Stopfbüchse mit Gleitringdichtung statt Weichpackung

Beachten Sie die Vorteile, die Ihnen unsere neue Pumpenreihe bietet:

- 1** Niedrigerer Anschaffungspreis
- 2** Komplette Gruppen mit Elektromotor und Fundamentplatte kurzfristig lieferbar
- 3** Baukastensystem – somit vereinfachte Ersatzteillagerhaltung
- 4** Zentraler Druckstutzen – gestattet symmetrische Leitungsdisposition
- 5** Einfache Revision – Leitungen bleiben unangestaut am Gehäuse, da Ausbau der Rotorteile gegen Antriebsseite
- 6** Hoher Wirkungsgrad – damit niedrige Betriebskosten
- 7** Robuste Bauart – geringe Reparaturanfälligkeit und lange Lebensdauer



Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
8401 Winterthur, Schweiz
Telephon 052/81 11 22

SULZER



Wie Feuer am Umsichgreifen hindern? **Flumroc®** isoliert brandsicher.

So gut wie es bei kaltem Wetter Wärme beisammenhält und Heizkosten sparen hilft, so gut schützt es, wenn sich einmal in der Nähe ein Brandherd bildet. Denn Flumroc ist unbrennbar und hält Temperaturen bis 700° C aus.

Flumroc ist der neue Name für die vielen bewährten und neuen Isolierprodukte aus Steinwolle, welche die Firma Schmelzwerk Spoerry AG, Flums, für die verschiedensten Anwendungsgebiete im modernen Bauwesen bereithält.

Wer mit geringem Arbeitsaufwand bei Mauern, Böden, Decken, Zwischenwänden, Dächern, Leitungsrohren oder Luftröhren einen wirksamen, unbrennbaren, hitzebeständigen, volumenkonstanten Schutzwall gegen Lärm, Klimawechsel, Wärmeverlust einbauen will, wählt als zweckmässige Mittel Flumroc-Produkte.



isoliert brandsicher

Schmelzwerk Spoerry AG, 8890 Flums, Tel. 085 31148

Computereinsatz für baustatische Probleme

Die enorme Leistungsfähigkeit des CDC 6500 Grosscomputers erlaubt die schnelle, preisgünstige und kostensparende Lösung baustatischer Probleme.

STRESS

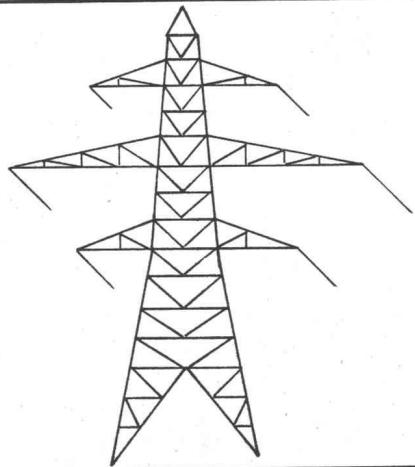
STR ess
E ngineering
S ystem
S olver

STRESS ist eine Applikationssprache für die statische Berechnung von Trägerrosten, ebenen und räumlichen Fachwerken und Rahmen.

An den CDC 6500 angepasste und weiter verbesserte ETH-Version von STRESS.

Ein typisches räumliches Problem mit 31 Knoten, 42 Stäben und 8 Lastfällen braucht weniger als 50 Sekunden.

Fast unbeschränkt grosse Probleme sind möglich.



EASE

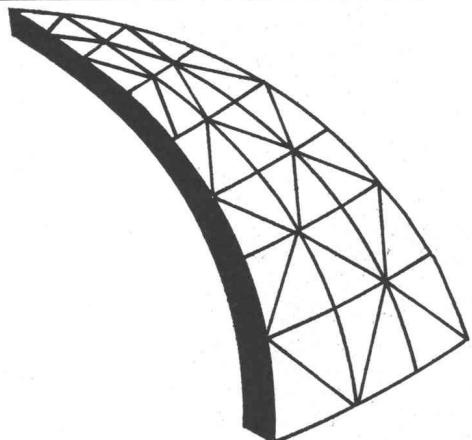
E lastic
A nalysis
S tructural
E ngineering

Ein Finite-Element-Programm zur Berechnung von Schalen, Platten und räumlichen Stabtragwerken.

Die Struktur darf bis zu 3000 Knoten und 5000 Elemente aufweisen.

Membran-, Platten-, Schalen- und Balken-Elemente können nebeneinander verwendet werden.

Plot Output der eingegebenen Struktur unter beliebig wählbarer Blickrichtung in Vorbereitung.



SAUD

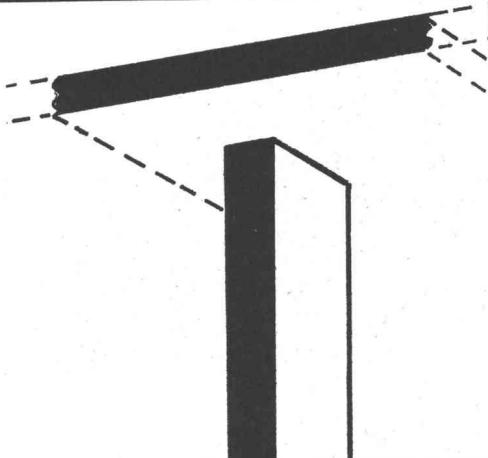
S tatische
A nalyse
U nterzugsloser
D ecken

Weiterentwicklung der ETH-Version, äusserst einfache Eingabe.

Anzahl und Anordnung der Stützen beliebig.

Möglichkeit elastischer Auflagen für Stützen und Ränder.

Genauigkeit der Resultate wählbar.



Diese drei erprobten Programme stehen im FIDES-Rechenzentrum zur Verfügung und können mit einem Schreibmaschinen-Terminal sogar von Ihrem Büro aus eingesetzt werden. In 1- bis 2tägigen Kursen führen wir Sie in diese leicht erlernbaren Systeme ein.

Wir stehen Ihnen für Auskünfte und Beratung gerne zur Verfügung und laden Sie zu einer kostenlosen Vergleichsrechnung ein.

FIDES Rechenzentrum

Treuhand-Vereinigung, 8027 Zürich, Bleicherweg 33, Telefon 051 / 25 78 40

Eisbrecher-Rezept für Winterbeton

2% Friolite-oC oder 1% Sika-Frostschutz

Ein Sika-Rezept, das Ihrem Winterbeton Sommerwärme bringt! Ein Sika-Rezept, mit dem Sie im Winter problemloser, rationeller und wirtschaftlicher betonieren! Ein Rezept, dessen Leistung einen wirkungsvollen Beitrag zum Erfolg bringt. Betonieren Sie risikolos mit dem Eisbrecher-Rezept:
2% Friolite-oC bei Dauerfrost

und schwerer Kältebeanspruchung. 1% Sika-Frostschutz bei Nachtfrostgefahr und kalter Witterung.

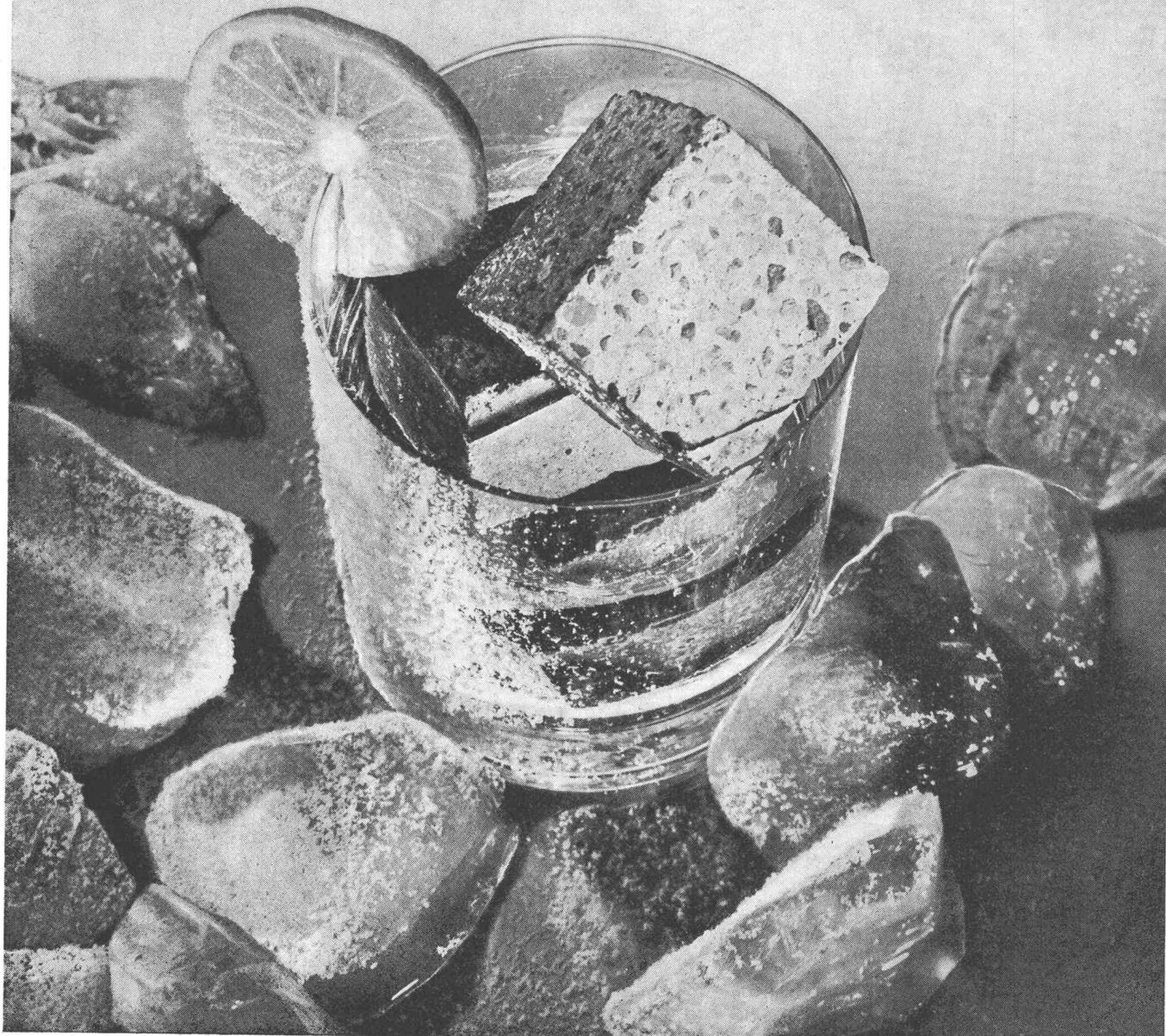
Ihre Vorteile: keinen Stillstand der Bauarbeiten im Winter; Beschleunigung des Erhärtungsprozesses Ihres Betons; Ammoniak- und Chloridfreiheit, daher keine Korrosions-, Geruch- oder Farbschäden. Ihr Bauma-

terialhändler versorgt Sie gerne mit den bewährten Sika-Frostschutzprodukten.



Sika Service

Kaspar Winkler + Co
CTW Chemisch-Technische Werke AG
Sika Norm AG
8048 Zürich, Tel. 051 62 40 40



Leichtmetallfenster- und Fassadenbau

Geilinger & Co. Winterthu

Fabrikationsgebäude Feller AG. Horgen, Hans Fischli Architekt BSA Zürich

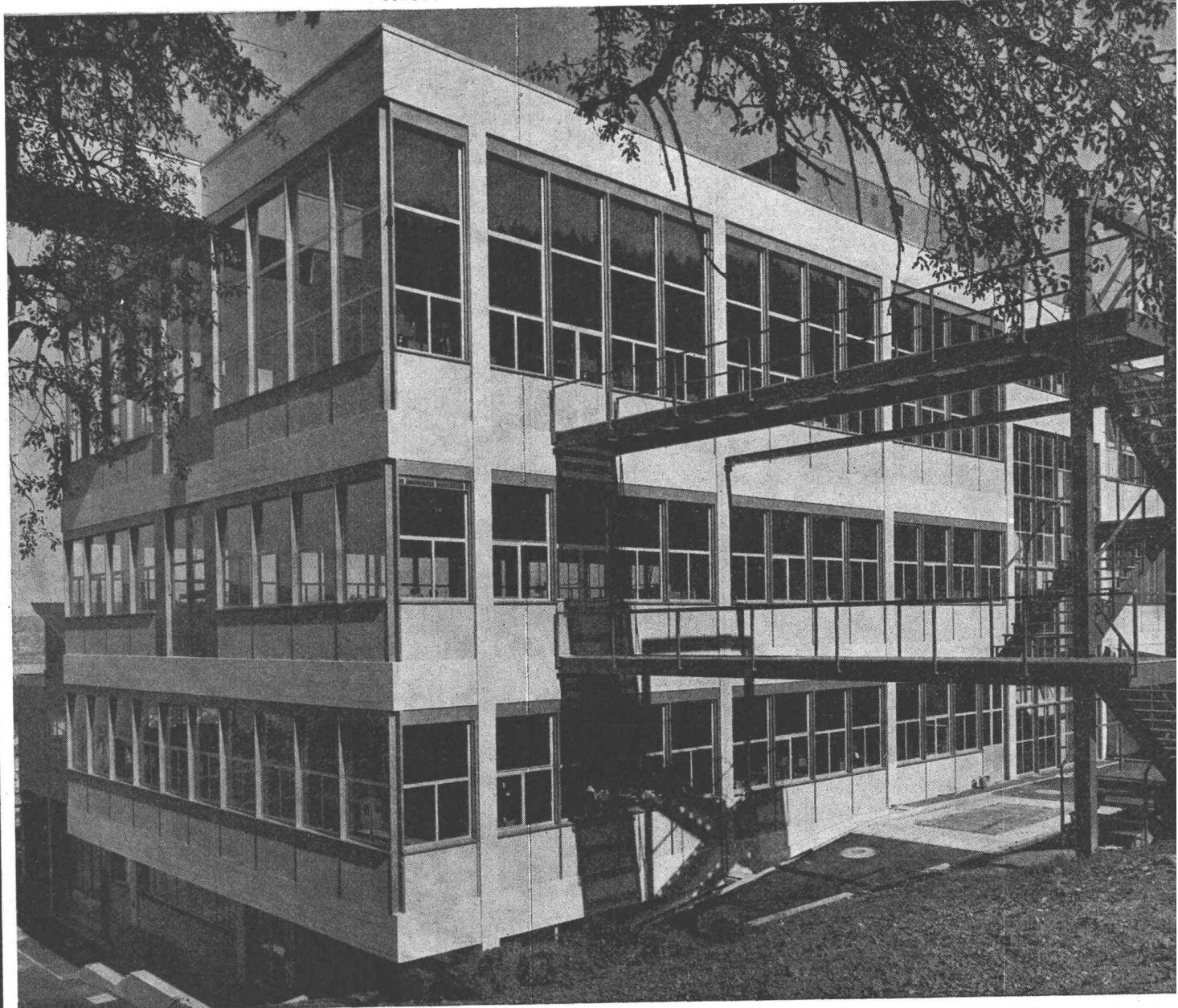
Fassadenelemente aus gepressten Stahlblechprofilen

Brüstungen gemauert

Leichtmetallfenster aus isolierten Profilen System ALSEC (AIAG)

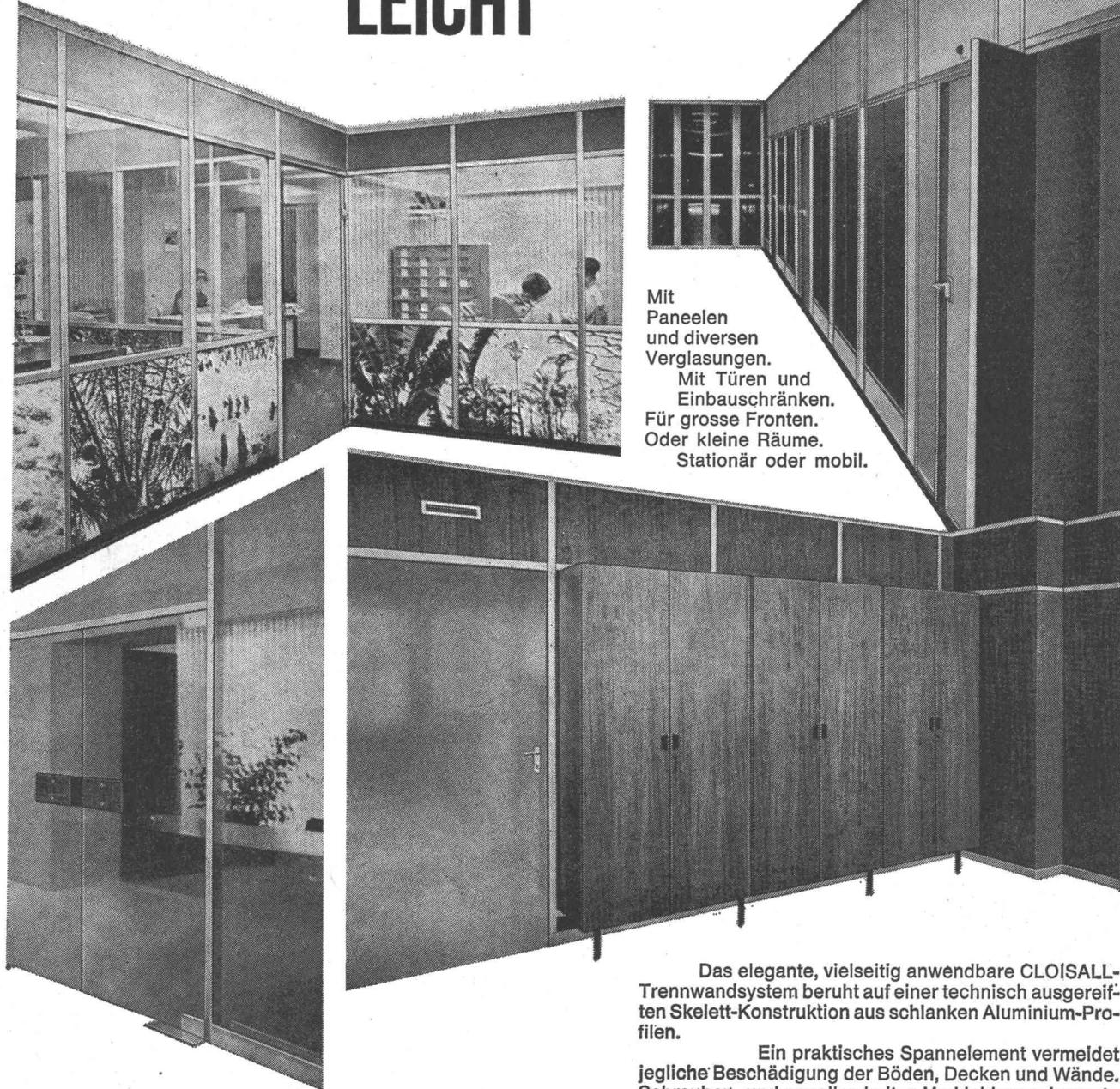
Verglasung mit Verbundscheiben

Aussen montierte Raffstoren



GC

CLOISALL MACHT DIE TREN=NUNG LEICHT



Mit
Paneelen
und diversen
Verglasungen.
Mit Türen und
Einbauschränken.
Für grosse Fronten.
Oder kleine Räume.
Stationär oder mobil.

Das elegante, vielseitig anwendbare CLOISALL-Trennwandsystem beruht auf einer technisch ausgereiften Skelett-Konstruktion aus schlanken Aluminium-Profilen.

Ein praktisches Spannlement vermeidet jegliche Beschädigung der Böden, Decken und Wände. Schrauber- und nagellos halten Verkleidungselemente und Verglasungen am Gerüst fest - dank einer genialen Spezialvorrichtung. Die auch das Auswechseln einfach macht.

Frei nach Ihren Bedürfnissen wählen Sie die Wandverkleidung: Paneele (Verkleidungsplatten) in verschiedenen Farben und Ausführungen, Einfach- und Doppelverglasungen für grosse und kleine Flächen. Dazu passende Türen und Schränke.

Was immer Sie für eine Trennwand brauchen, Wernle hält alles für Sie im CLOISALL-Programm bereit.

- Dazu die Wernle-Dienstleistungen
- Planung und Projektierung
 - Montage auf der Baustelle
 - Ausarbeitung von Einbauzeichnungen
 - Mobile Service-Equipen



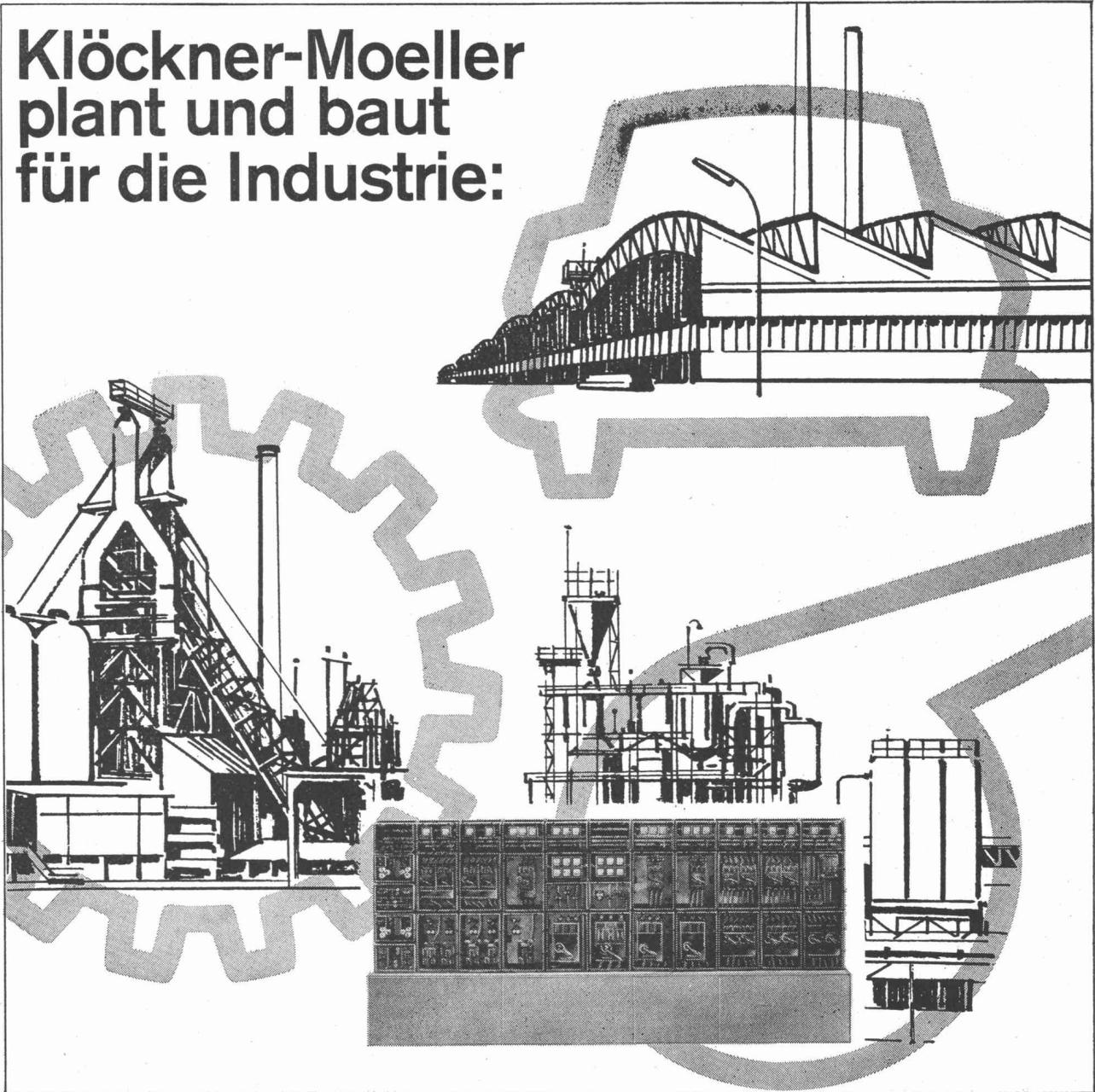
J. Wernle AG
5024 Küttingen AG
Tel. 064 241661



Arbeitsgemeinschaft Wernle AG, Küttingen, Schmidwerk, Wien

m 8

Klöckner-Moeller plant und baut für die Industrie:



65/4

Steuerungen und Energieverteiler

Zielbewusstem Forschen verdanken wir die Zuverlässigkeit unserer Schaltgeräte, der täglichen Auseinandersetzung mit den Problemen der Praxis unsere Erfahrung.

Hochwertige Geräte und reiche Erfahrung sind Grundlagen, die es uns gestatten, verschiedenartigste Aufgaben in der Grossindustrie zu lösen: Steuerungen für Aufbereitungsanlagen, Elevatoren, pneumatische Transportmittel, Schnecken, Schüttelrinnen, Transportbänder, Silos und Tanks seien hier nur stellvertretend für viele andere Projekte genannt.

Unsere Steuerungen und Energieverteiler sind zu finden in Automobilfabriken, Brauereien, Farbenfabriken, Giessereien, Hochhäusern, Kraftwerken, Molkereien, Raffinerien, Walzwerken und Webereien, in allen Bereichen der Industrie. In kundennahen Technischen Außenbüros planen und bauen wir unsere Anlagen, anschlussfertig und termingerecht liefern wir sie aus.

Wenden Sie sich bitte an unser Außenbüro oder direkt an uns.

Vom
Energieverteiler
bis zum
Einzelgerät
ein
geschlossenes
Programm



Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft

KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung: **Effretikon** 8307 Effretikon

Bahnhofstr. 28 Ø 052 / 32 24 21

Techn. Außenbüros: **Bern** 3000 Bern

Cäcilienstr. 21 Ø 031 / 45 34 15

Lausanne 1000 Lausanne

Chemin de Martinet 28 Ø 021 / 25 37 96

Zürich 8603 Schwerzenbach ZH

Eschenstr. Ø 051 / 85 44 11



**Mobil- und Autokrane
haben sich
in der Schweiz
hundertfach bewährt**

**Für jeden Einsatz
die geeignete Maschine**



COLES Hydra 300 T Autokran Tragkraft 34t, Hakenhöhe 35m

Dieselhydraulische COLES-Mobil- und Autokrane
mit Teleskopausleger:

Modell	Tragkraft	Hakenhöhe
Hydra 4T	5,0t	9,0m
Hydra 5T	6,0t	9,0m
Hydra 6T	6,0t	11,5m
Hydra 7T	7,0t	17,5m
Hydra Husky	13,6t	26,0m
Hydra 120T	13,6t	26,0m
Hydra 150T	18,0t	29,5m
Hydra LH25	25,0t	35,0m
Hydra 300T	34,0t	35,0m
Hydra LH35	35,0t	42,0m

Dieseletelektrische COLES-Autokrane
mit Gittermastausleger:

Modell	Tragkraft	Auslegerlänge
Endurance	31,7t	48,8m
L 30/35	35,0t	51,0m
Vigorous	40,8t	48,8m
Illustrious*	40,8t	54,9m
L 45/50*	50,0t	60,0m
Zealous	60,0t	64,0m
Gargantua	70,0t	70,0m
L 60/75*	75,0t	80,0m
L 80/100*	100,0t	100,0m
L 100/125*	125,0t	110,0m

*) auch mit Turmausleger lieferbar

Ausserdem umfasst das COLES-Programm diverse diesel-elektrische Mobilkrane mit Gittermastausleger,
Tragkraft 9 – 125 t.

COLES-Krane sind Erzeugnisse der British Crane and Excavator Corporation, des grössten Herstellers der Welt von Mobil- und Autokrane.

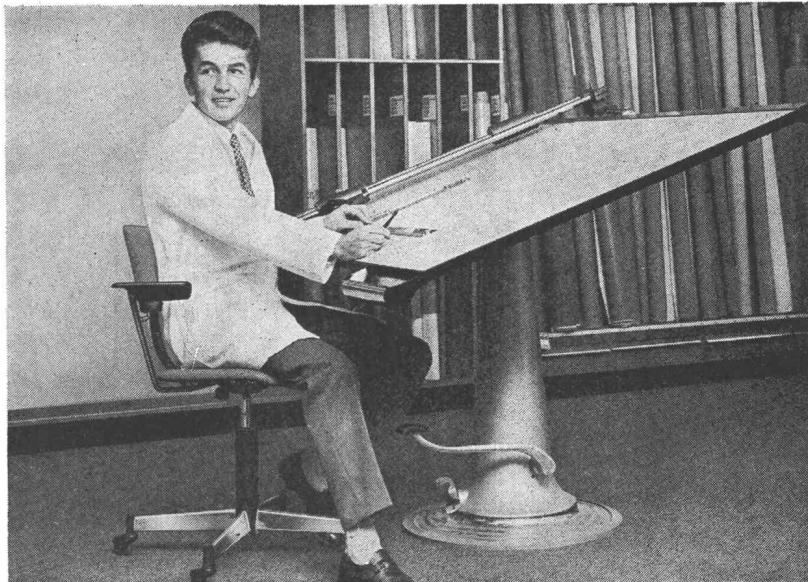
Verlangen Sie detaillierte technische Unterlagen, Referenzen oder eine sachkundige Beratung durch unsere Spezialisten.

Robert Aebi AG
Uraniastr. 31/33
8023 Zürich
Tel. 051/231750

Arbedo 092/54761
Landquart 081/512542
Renens 021/344212
Zollikofen 031/573636

Robert Aebi

Können Sie sich ein technisches Büro ohne arbeitsgerechte Sitzmöbel vorstellen?



Wir auch nicht.

Wir haben uns darauf spezialisiert, vollständige Einrichtungen für moderne technische Büros zu liefern. Darum finden Sie bei uns nicht nur Reissbrett und Zirkel, nicht nur Zeichentisch und Farbkasten, sondern auch anatomisch richtige, besonders formschöne Stühle von stollgiroflex.



rembo 675
der Arbeitsstuhl
mit «Denker-Lehne» und
Armauflage

Denn ist ein Arbeitsplatz heute komplett ohne einen modernen Arbeitssitzplatz? Ohne einen Stuhl, auf dem man wirklich ermüdungsfrei sitzt, entspannt, bequem, in der richtigen Höhe und im richtigen Abstand von und zu allen Arbeiten?



rembo 671
ein leichter, praktischer
Hocker

Ihren speziellen Gegebenheiten entsprechend empfehlen wir Ihnen diese stollgiroflex-Modelle, die alle nach der Konzeption des anatomisch richtigen Sitzens gebaut sind und die Ihnen bei Ihren Arbeiten ebenso gute Dienste leisten wie gutes Reisszeug:



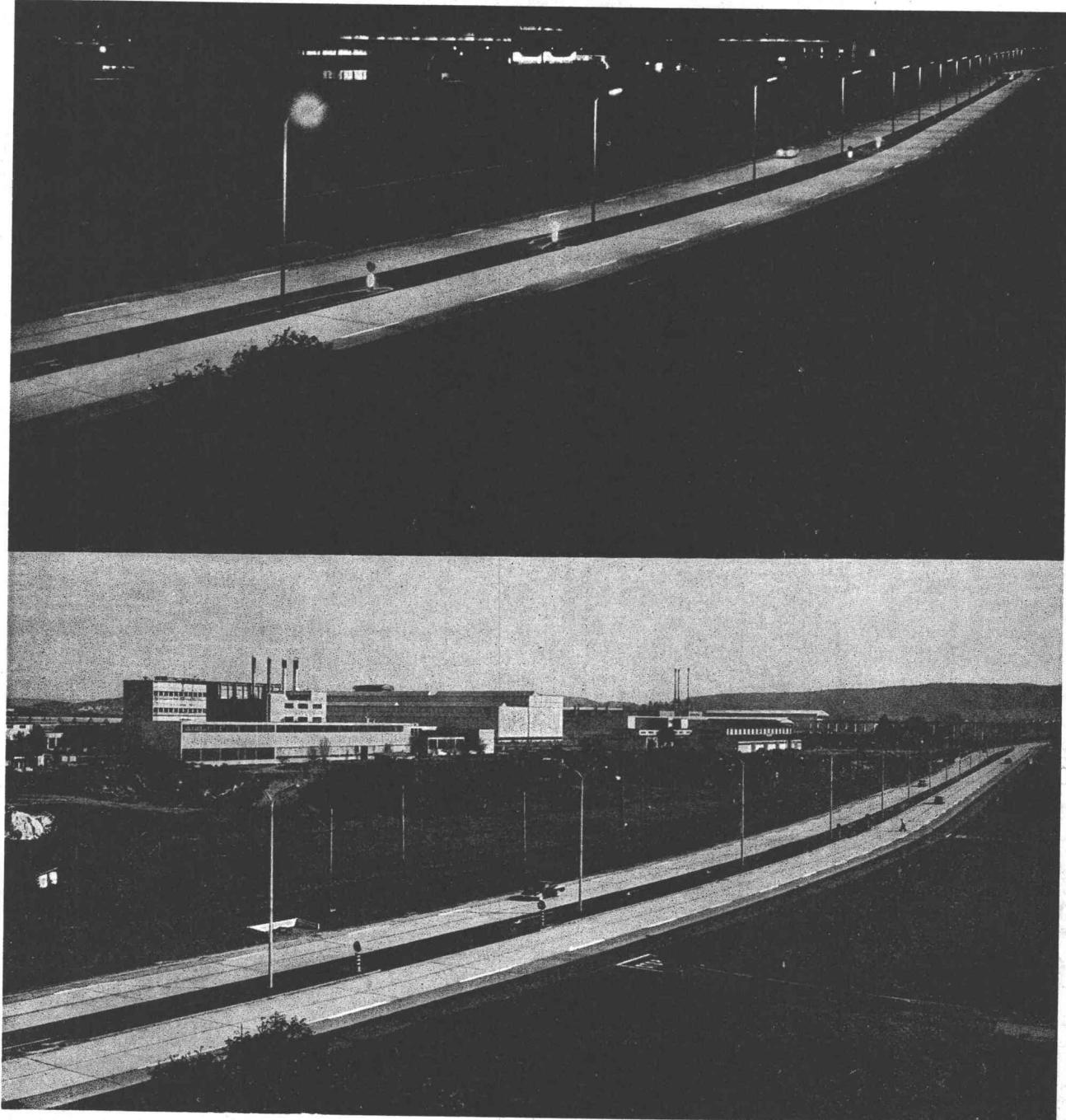
rembo 673
ein moderner Arbeitsstuhl
mit horizontal und vertikal
verstellbarer Rückenlehne

Wir beraten Sie unverbindlich,
kommen Sie zu uns.

Racher & Co. AG 8025 Zürich 1
Marktgasse 12, Telefon 051/479211

Racher & Cie S.A.
1211 Genève 4 Agence de Genève,
17, bd du Pont-d'Arve
Téléphone 022/247230

Racher
stollgiroflex®
anatomisch richtig sitzen

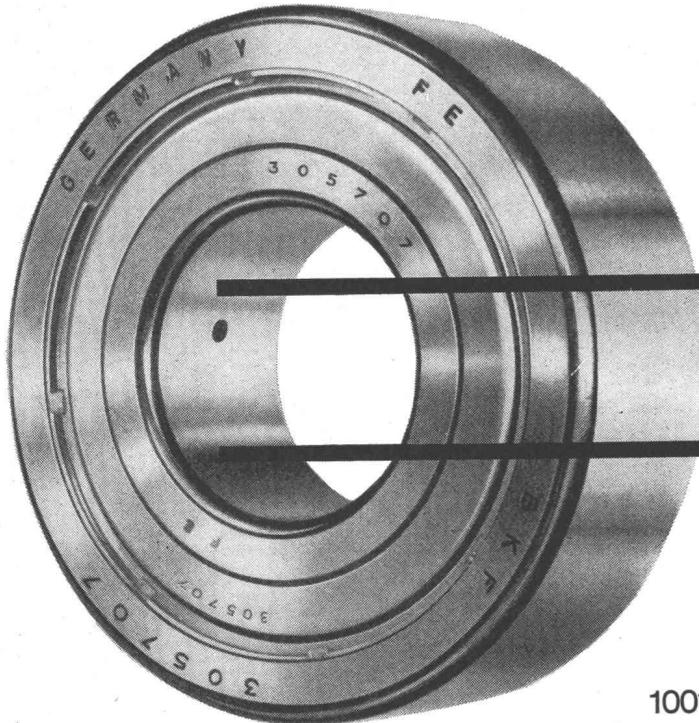


Zweimal Hauptstrasse Winterthur—St. Gallen bei Grüze (Betonbelag)

**Ob Nacht, ob Tag—
Beton ist hell**

SKF-Laufrollen

Eine einbaufertige Lagereinheit
mit zylindrischer oder balliger
Lauffläche, weitgehend wartungsfrei.
Zu verwenden als Führungsrollen,
Kurvenrollen, Steuerrollen, Stütz-
rollen, Tragrollen, Umlenkrollen usw.

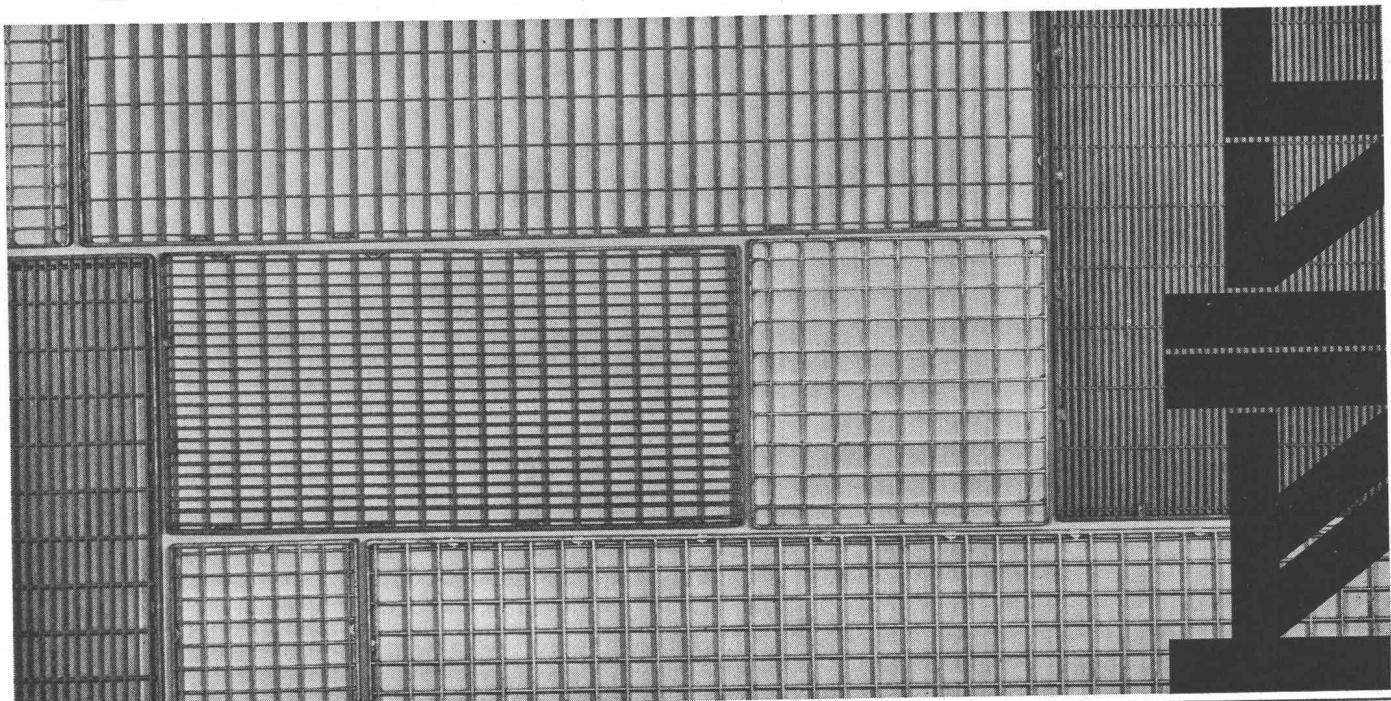


SKF

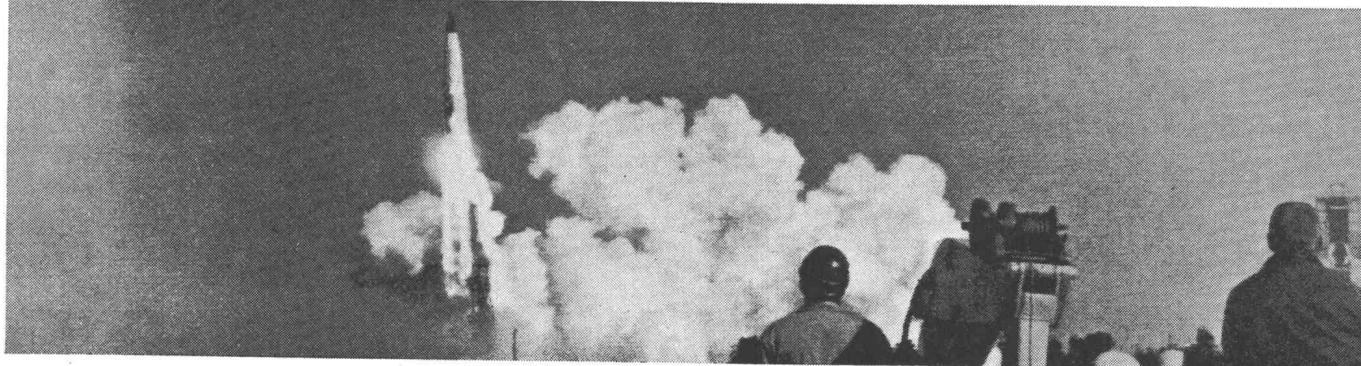
SKF Kugellager AG
8021 Zürich, Postfach, Tel. 051/470370
3001 Bern, Postfach, Tel. 031/255822
1001 Lausanne, Case postale, Tél. 021/229193

Wema-Gitterroste, Normgrößen ab Lager Siegfried Keller AG, Wallisellen

Siegfried Keller AG, Metallbau
8304 Wallisellen-Zürich
Telefon 051 93 32 32
3014 Bern, Wylerstrasse 61
Telefon 031 41 42 50
1007 Lausanne, 19, route de Chavannes
Téléphone 021 24 94 29



Überall wo es darauf ankommt...



...Chromnickelstahl

Die Raketentechnik braucht Werkstoffe, die unbeschadet durchs Feuer gehen. — Die Wahl fiel auf Chromnickelstahl.

Ein Material, das solchen extremen Beanspruchungen widersteht, bewährt sich auch im irdischen Alltag:

In der Haushaltküche zum Beispiel.

Es gibt praktisch kein Material, das alle Vorteile des Chromnickelstahls in sich vereint:
Hitze- und wasserbeständig — enorme Lebensdauer — Korrosionssicherheit — Elastizität — Hygiene — Schönheit.

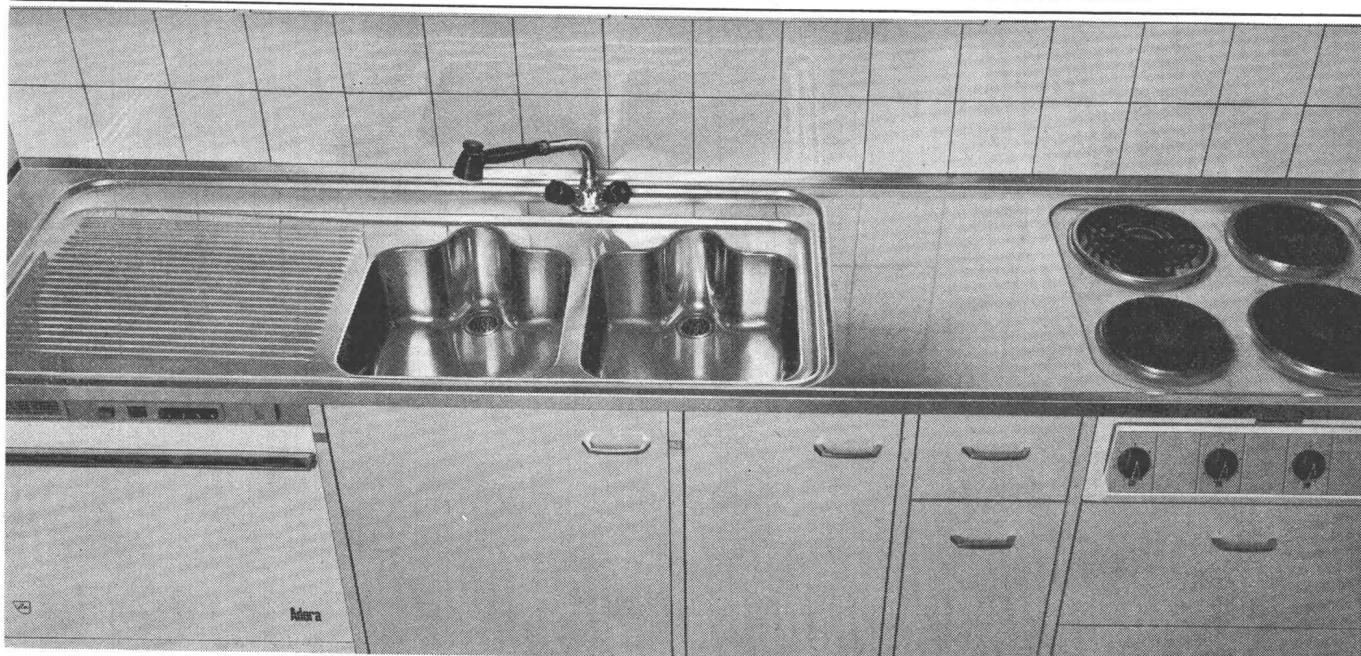
Daher fabriziert Franke Abdeckungen wie Spültsche nur aus Chromnickelstahl. Jahrzehnte umfassender Erfahrung im Umgang mit diesem Werkstoff und in der Ausstattung moderner Haushaltküchen machen dieses Unternehmen zum besten Partner für Sie.

Der Fachmann rät Ihnen:
Überall, wo mit Wasser gearbeitet wird (am und um den Spültisch) und wo Hitze auftritt (also rund um das Kochzentrum), brauchen Sie Chromnickelstahl.

Franke liefert:
Abdeckungen — Spültsche — Haushaltküchen — Grossküchen — Zivilschutzküchen — Fassadenelemente — Türen und Fenster — Behälter und Apparate.

Wenn Sie mit Chromnickelstahl bauen: Vertrauen Sie sich dem Spezialisten an — Franke in Aarburg.

Dokumentation:
Zu jedem Franke Arbeitsgebiet ist umfangreiches Dokumentations- und Referenz-Material erhältlich. Bitte geben Sie Ihre Interessen bekannt.



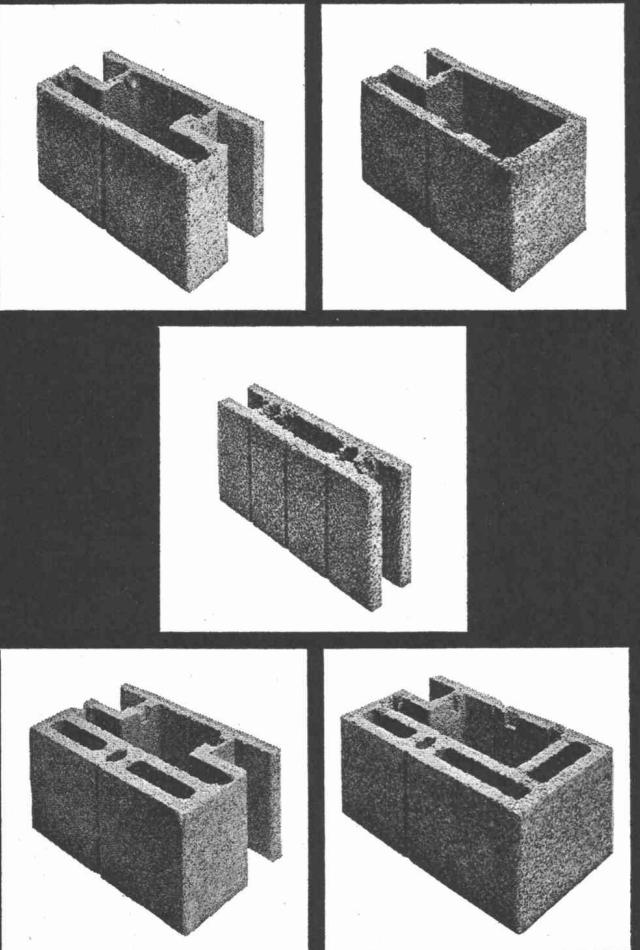
FRANKE

der führende Verarbeiter von Chromnickelstahl

Walter Franke AG
4663 Aarburg/Schweiz Tel. 062/41 21 21



LOMA-BAU-SYSTEM



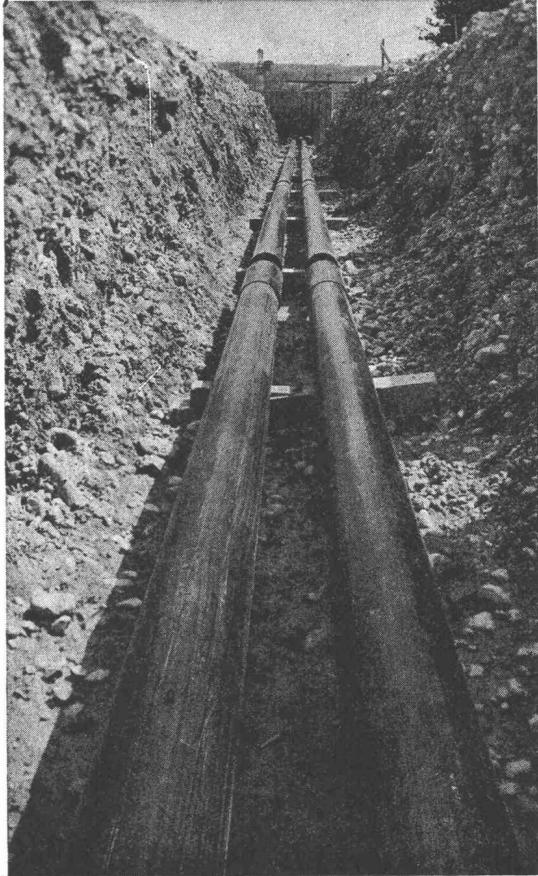
Massgenaue Steine.
Einfaches, trockenes Versetzen
ohne Mörtelfugen,
daher Verputzvorteile.
Einlegen der Installationen,
kein Spitzen und Zuputzen.
Hohlkörper und Füllgut in
Leca- oder Normalbeton.
Homogenes, raumsparendes Mauerwerk.



BAU+INDUSTRIE- BEDARF AG

4002 Basel, Lange Gasse 13
Telefon 061 35 20 65

Wie kann ich billiger
und schneller Fern-
leitungen erstellen?



PAN-ISOVIT® -Fernleitungen

Kanalfreie Verlegung
mit vorfabrizierter
Kunststoff-Isolierung

Das PAN-ISOVIT-System für den Transport von Wärme, Kälte und Öl bringt Kosteneinsparungen bis 60 Prozent. Die einfache und schnelle Montage kann durch jeden Installateur erfolgen.

Technische Daten von PAN-ISOVIT:

Wärmeleitzahl $\lambda = 0,022 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C}$
Temperaturfest -200° bis $+130^\circ\text{C}$
Druckfestigkeit bis 20 kg/cm^2
Wasserdiichte Verbund-Isolierung mit nahtloser PE-Ummantelung.
® Patent-, Muster- und Markenschutz.

Beratung, Herstellung und Verkauf:



MEIER-SCHENK AG
ISOLIERWERK

8105 REGENSDORF 051/71 16 84
9001 ST. GALLEN 071/22 35 64
2501 BIEL-BIENNE 032/ 476 76

Warum wurden hier mehrere tausend Meter GEBERIT-PE-Abläufe montiert?



Ganz einfach, weil Bauherren, Architekten und Installateure bestrebt waren, möglichst gut, modern und dauerhaft zu bauen. Und weil sie Ablaufrohre brauchten, die ganz verschiedenartigen Beanspruchungen gewachsen sind.

Darum wählten sie das universelle Programm der GEBERIT-PE-Abläufe.

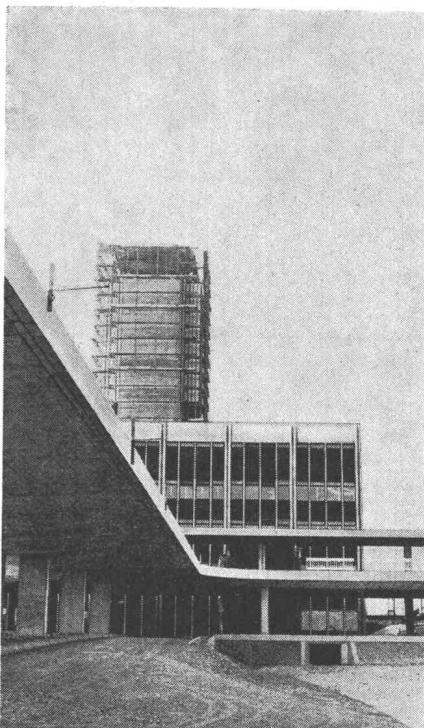
Denn diese haben sich nicht nur in unzähligen Laboratorien bestens bewährt, sondern auch in Betrieben der chemischen Industrie.

GEBERIT-PE widersteht praktisch allen Che-

mikalien, ob flüssig oder gasförmig. Selbst durch radioaktives Wasser (bis 10 Curie) ist kein Schaden zu befürchten. Dazu kommt:

GEBERIT-PE erträgt auch Frost und Heisswasser und hält rauher Behandlung – was auf Bauplätzen nicht zu vermeiden ist – sowie den Belastungen des Einbetonierens stand. Das GEBERIT-PE-Programm – universell, zeitgemäß und zukunftssicher –

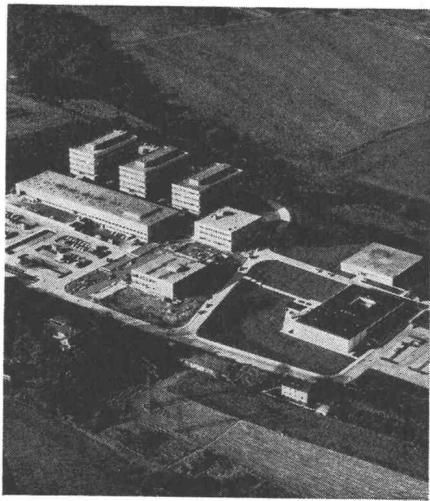
darum das richtige Ablaufprogramm für die chemische Industrie, Laboratorien, Institut- und Schulbauten, Wohnungsbau usw.



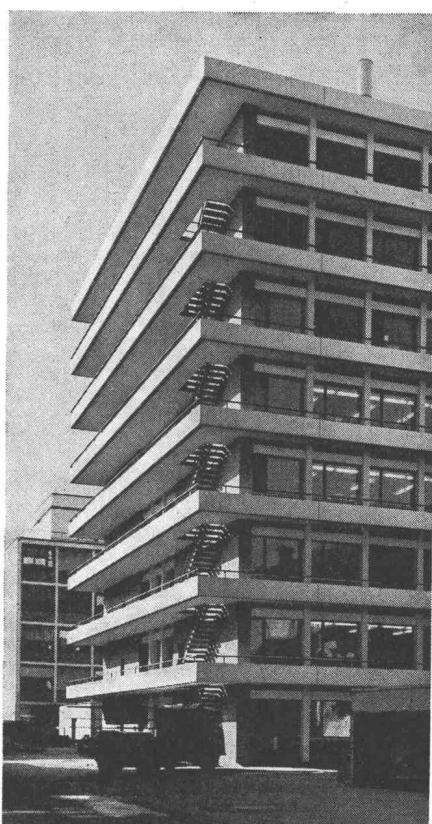
Neue Abfertigungshallen des Flughafens Basel/Mülhausen im Dreiländereck Schweiz-Frankreich-Deutschland. Ein weiteres Beispiel für fortschrittliche Installationstechnik.



Das Verwaltungsgebäude der Oberösterreichischen Krankenkasse Linz ist ein typisches Beispiel moderner, zweckmässiger Bau-Denkweise. Bei der architektonischen Planung dieses repräsentativen Geschäftshauses wurde auch an unverwüstliche Ablaufinstalationen gedacht.



Universität Dortmund. Auch in diesem ausgedehnten Gebäudekomplex mit seinen zahlreichen Laboratorien und Prüfwerkstätten zeigt sich wieder die universelle Zweckmässigkeit der GEBERIT-PE-Abflussinstallationen.



Neues Laborgebäude des Chemieunternehmens Geigy, Basel, Schweiz. Alle Abflussleitungen aus GEBERIT-PE. Gibt es einen überzeugenderen Beweis für die hohe Resistenz von GEBERIT-PE gegen Säuren, Laugen und Lösungsmittel?

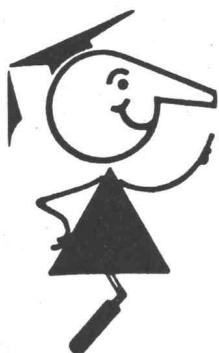
GEBERT + CIE
Armaturen- und Apparatefabrik
8640 Rapperswil am Zürichsee
Tel. 055 20344
Telex 75625

SCHLÄMMPUTZ

mit ECOSAL seit Jahren bewährt und wasserdicht, bis 30 Atm.

Sicherheit muss man nicht dick auftragen. Es genügt, wenn man dünn aufträgt. Einen staubfreien, elastischen Ueberzug zum Beispiel (auch auf schadhaftem, altem Untergrund, wenn es sein muss). Einen Mörtel, der etwas aushält. Bei dem man sicher sein kann, dass er sich nicht ablöst. Den kann man ruhig dünn auftragen, wenn im Estrichmörtel ECOSAL drin ist. Die Kunststoffdispersion. Sie verbessert die Biegezugfestigkeit auf 200%. Entsprechend steigt auch

die Bruchdehnung. Mörtel mit ECOSAL-Zusatz haftet auch auf altem Beton, auf glattem Beton, auf Klinkermauerwerk usw. Man nimmt es für Spritzputz auf glattem Untergrund. **Für feuchtigkeitsisolierende Schlämmanstriche.** Zum Kleben von Platten und Mosaik. Zum Ausbessern von Sichtbetonflächen. Zum Reparieren von Rissen, Löchern und Kanten-Treppenstufen zum Beispiel. Ueberall, wo Sicherheit gefragt ist, sollten Sie nach ECOSAL fragen.

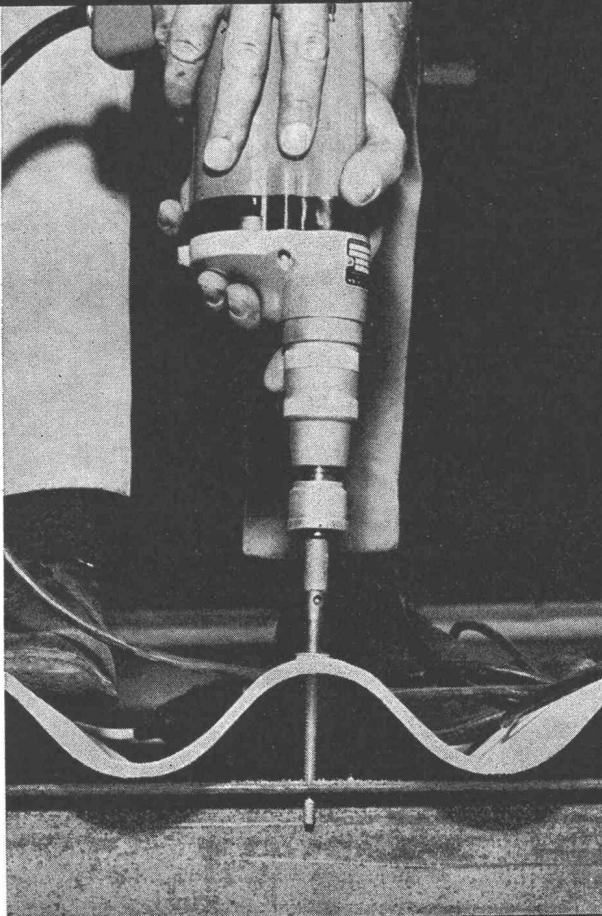
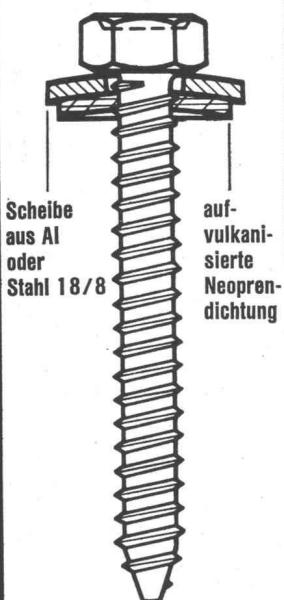


seit 1923 **Tricosal**[®]
BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnputze. PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw.

Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

FABCO-Schraube



FABCO Befestigungs-System

Das FABCO-System, das auf dem Prinzip einer gewindeformenden Dichtschraube basiert, bietet neue Möglichkeiten, Dach- und Wandplatten rationell zu befestigen. Wird absolute Korrosionsbeständigkeit gewünscht, sind FABCO-Schrauben aus rostfreiem Stahl 18/8 zu verwenden.

Unsere Sachbearbeiter zeigen Ihnen gerne die FABCO-Vorteile an Hand einer unverbindlichen Demonstration.

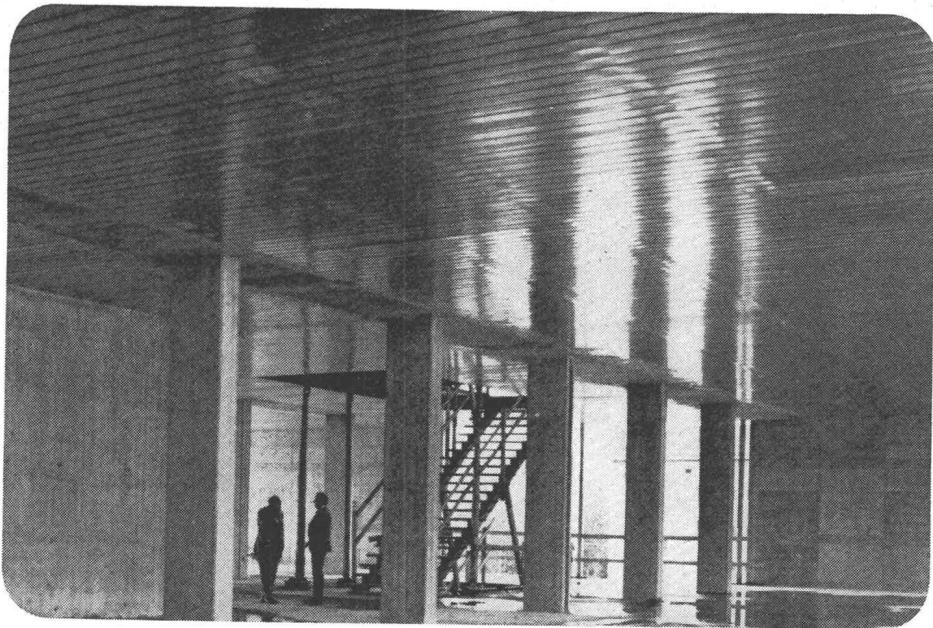
KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG Tel. 051 - 88 26 61
8953 Dietikon Abt. Befestigungs-Technik



Service-Center für
Blech nach Mass
Befestigungs-Technik

Wissen Sie, dass Holorib auch im Betonbau erfolgreich verwendet wird?



Neues Technikum Buchs SG (16000 m² Holorib 38 / 0,91)

*... dass Holorib 0,75 mm mit allen Vorteilen
(alle 15 cm eine Ankerschiene dank den Rippen)
auch als verlorene Schalung eingesetzt wird?*

****Holorib®**

*Verlangen Sie mit dem Coupon
die Dokumentation über Holorib oder den
Besuch eines technischen Beraters.*

Generalvertretung für Europa: **Holorib SA** 2, rue Vallin 1201 Genève Telefon 022/318160

Coupon

Wir wünschen:

- Holorib - 0,91 - Dokumentation
- Holorib - 0,75 - Dokumentation
- Besuch des technischen Beraters

Firma.....

Sachbearbeiter.....

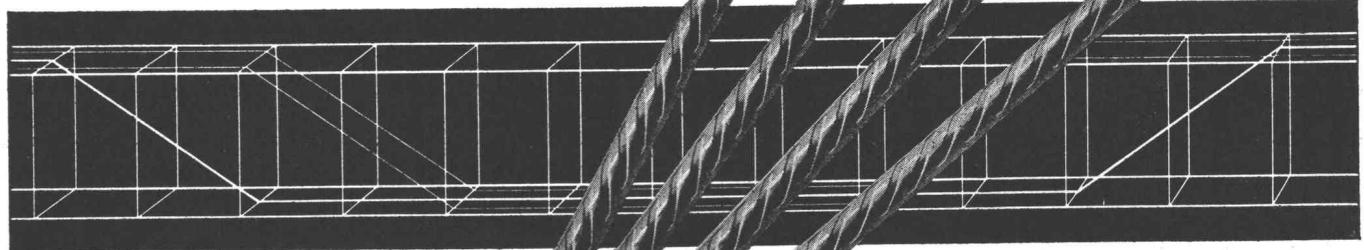
Strasse.....

PLZ/Ort.....

Telefon.....

→ 14





Elemente



Rippenstahl

Mit fi-Resta-Elementen voraus

fi-Rista-Elemente sind vorfabrizierte, punktgeschweißte Armierungen aus fi-Rista-Rippenstahl ϕ 3—12 mm. Zulässige Stahlspannung: 3000 kg/cm². Betonfertigteile, Zementwaren usw. armieren Sie billiger, sicherer und rationeller mit fi-Rista-Elementen. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit vielen Beispielen und profitieren Sie von unserer Erfahrung und Beratung durch unseren Bauingenieur.

Beachten Sie die fi-Rista-Rauhung

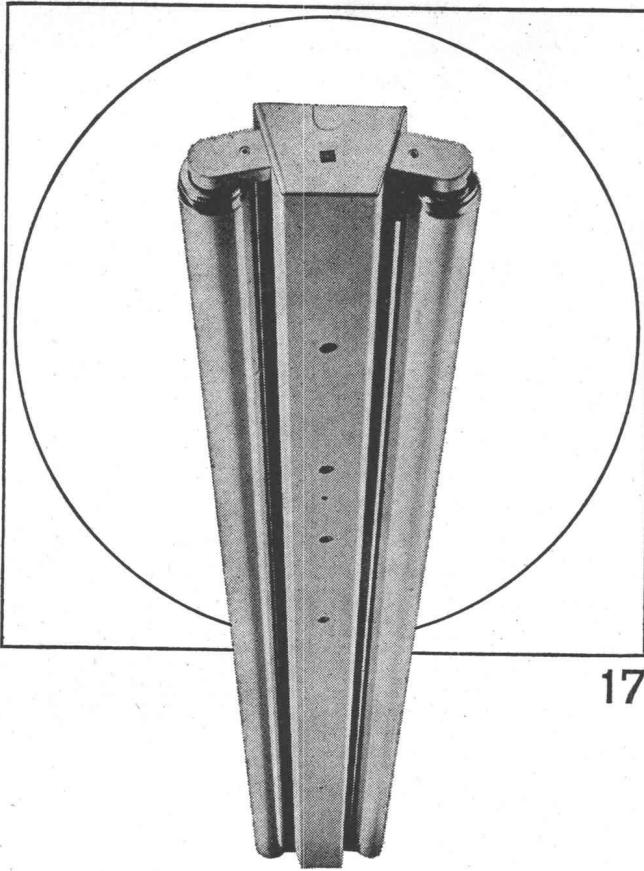
Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG
Telefon 064/7115 55

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung

LISTA-Garderobenschränke sind solid und formschön, in verschiedenen Größen mit Vollblech- oder Gittertüren, mit Zylinderschloss oder Riegelverschluss. Jedes Abteil mit Huttablar, Kleiderstange, beweglichen Kleiderhaken und fest eingebautem Schirmhalter mit Plastictropfschale. Spezialanfertigung auf Anfrage.

LISTA

Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen
8586 Erlen, Tel. 072 375 75
Telex 77246



17

Ob Werkstatt oder Büro, ob Schulzimmer oder Bastelraum, ob Verkehrsweg, Tunnel oder Sportplatz, immer muss deren Beleuchtung den Erfordernissen angepasst sein.

Zweckmässige, blendungsfreie und ausreichende Beleuchtung soll vermittelt werden durch formal gut gestaltete, allen technischen Anforderungen genügende Leuchten.

Bei Entwurf, Konstruktion und Fabrikation werden all diese Gesichtspunkte berücksichtigt — darum wählen Sie vorteilhaft Produkte der BAG Turgi.

BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 Turgi
Telefon 056/31111

Ausstellungs- und Verkaufsräume:
8023 Zürich, Konradstrasse 58
Telefon 051/445844
8023 Zürich, Pelikanstrasse 5
nähe Bahnhofstrasse
Telefon 051/257343

GEKA

**Ablaufrohre
und Formstücke
aus Stahl und
Kunststoff (PAE)**

**Normalformstücke
Spezialausführungen
montagefertig
vorfabriziert**

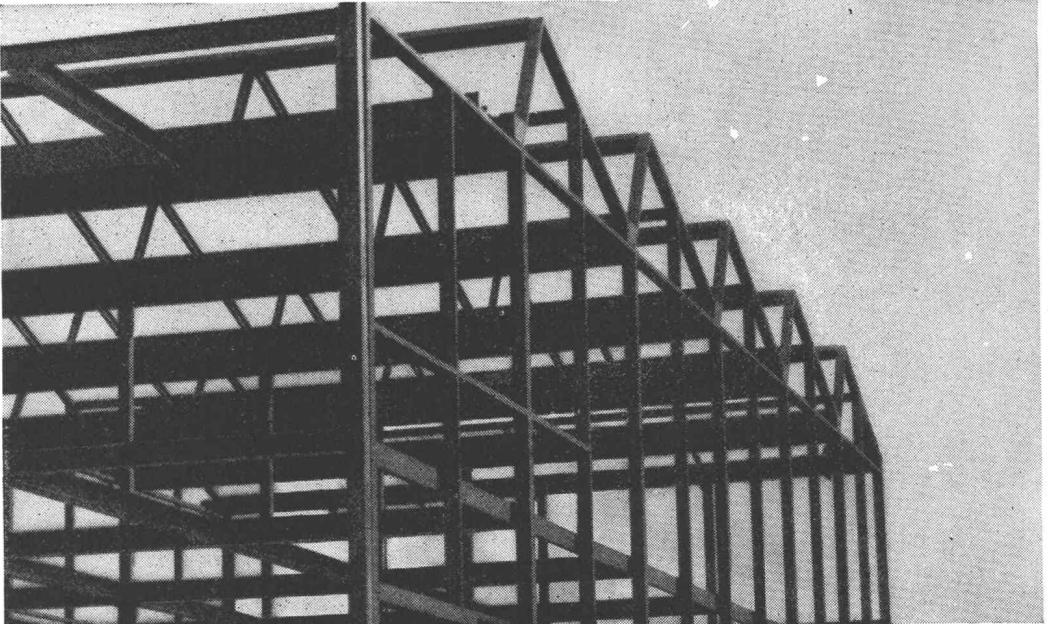
für sanitäre Abwasser



**VON ROLL AG.
GEKA-Fabrik
4553 Subingen**

595

GIROUD-OLMA AG

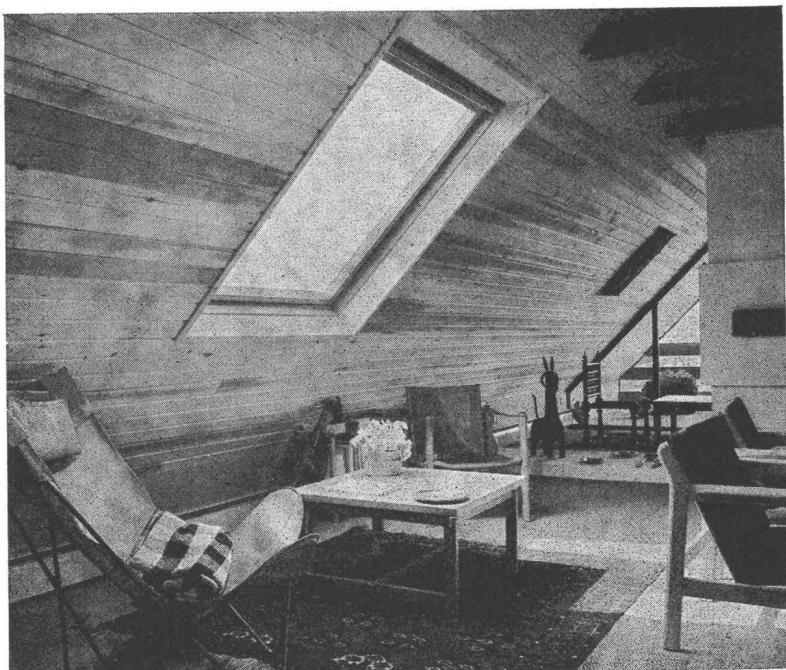


Stahlkonstruktionen für
Industriebauten.
Behälter- u. Apparatebau

**GIROUD
OLMA**

GIROUD-OLMA AG OLten
Maschinen- und Stahlbau

Das neue VELUX Dachflächenfenster GGL



ist noch einfacher zu bedienen und
bietet noch mehr Komfort.

VELUX GGL

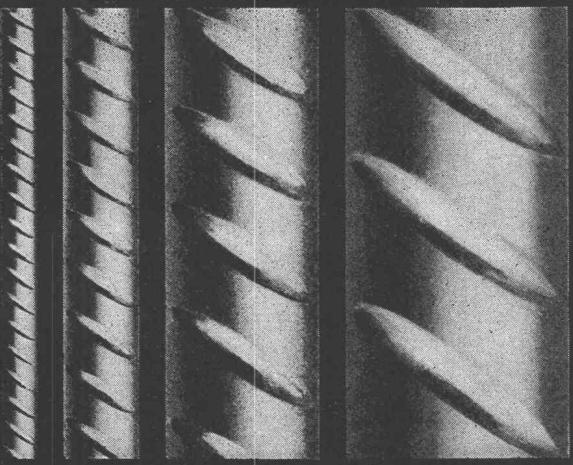
mit Isolierglasscheibe (Verbundglas)
mit zugfreier Dauerlüftung bei ge-
schlossenem Flügel
mit stufenloser Flügeleinstellung
mit neuer Bedienungsvorrichtung
mit neuer Arretierungsmöglichkeit
für Daueröffnung und Putzstellung

VELUX GGL

montagefertig mit Eindeckrahmen

VELUX, das ideale Fenster für Wohn-
räume unterm Dach. Verlangen Sie
unsere ausführliche Dokumentation.

A. Kully AG, Glasdachwerke,
4632 Trimbach, Telefon 062 21 39 01



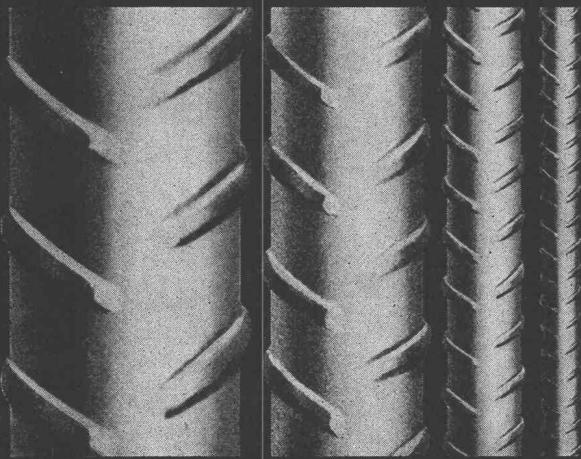
P. Bloch

BOX Ø ULTRA

Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweißbarkeit ohne Festigkeiteinbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Materialzähigkeit und höchste Festigkeit.

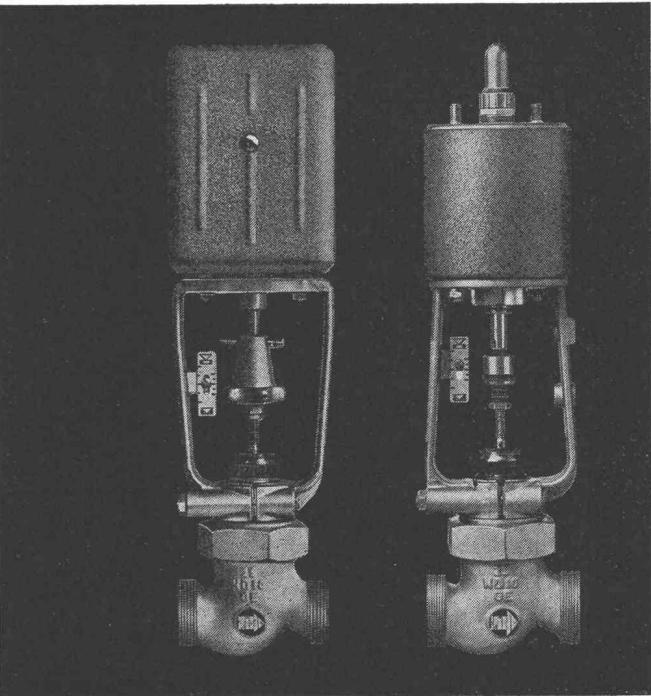
Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erfordernisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Konstruktionen bei grösserer Sicherheit.

MONTEFORNO



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG Bodio/TI

Neue Sauter-Stellorgane mit elektrischem oder pneumatischem Antrieb



Über 1000 verschiedene Stellorgane lassen sich dank dem reichhaltigen Sortiment an Drosselklappen, Mischhahnen, Durchgangs- und Dreiwegventilen sowie an elektrischen und pneumatischen Antrieben und dank dem Baukastensystem mühelos zusammensetzen.

Sauter-Stellorgane können in Zweipunkt oder stetigen und in elektromechanischen, elektronischen oder pneumatischen Regeleinrichtungen eingesetzt werden. Sie sind je nach Typ für Wasser, Dampf, Öl, Gas, Luft, Sole, Freon, Ammoniak usw. verwendbar. Für aggressive Medien stehen spezielle Ventiltypen zur Verfügung.

Die Ventile können mit linearer oder gleichprozentiger Kennlinie geliefert werden.

1161

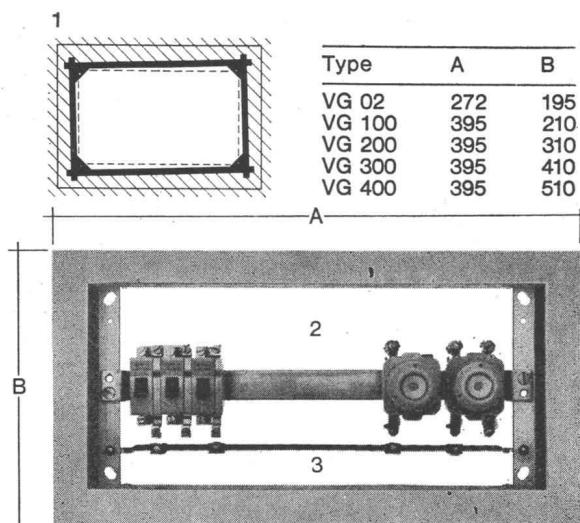


SAUTER

Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telefon 061 - 32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Aarau, Genf, Lausanne

Darum kann auch jeder Stift ein VG montieren...

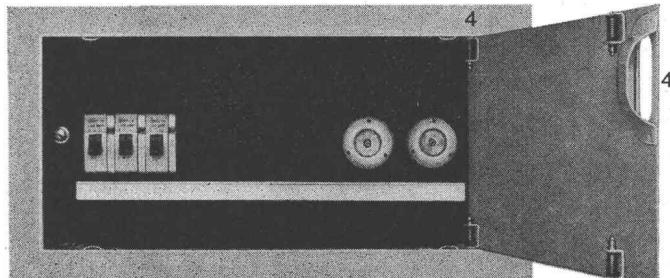


Type	A	B
VG 02	272	195
VG 100	395	210
VG 200	395	310
VG 300	395	410
VG 400	395	510

weil es nichts Einfacheres gibt.

Sehen Sie sich die Zeichnung an. Der Einlasskasten ist schräg eingemauert; trotzdem lässt sich das VG waagrecht und auf allen Seiten anliegend einsetzen.

WEBER-Kleinverteiler VG sind hellbeige gespritzt. Viele lassen Ihnen die ursprüngliche Farbe (sie ist eingebrannt), andere overspritzen oder tapezieren Türe und Rahmen. Dann wird der Verteiler eben eingesetzt, bevor die Wand fertig behandelt ist.



- 1 Einlasskasten und Verteiler sind getrennte Einheiten, deshalb kann jedes VG immer putzbündig und waagrecht eingebaut werden.
- 2 Viel Anschlussraum erleichtert die Verdrahtung auf der Baustelle.
- 3 Erdschiene mit schiebbaren Klemmen gestattet eine übersichtliche Anordnung der Erddrähte.
- 4 Bequemer, versenkter Muschelgriff und solides Schnappschloss. Türé wahlweise nach links oder nach rechts öffnend.

WEBER AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke Tel. 041 5 22 44

Service Center Basel
Service Center Lausanne
Service Center Luzern
Service Center Zürich
Bureau Neuchâtel

Tel. 061 42 16 55
Tel. 021 24 45 47
Tel. 041 5 78 78
Tel. 051 62 22 55
Tel. 038 4 25 44



Schalungsrohre für den Betonbau

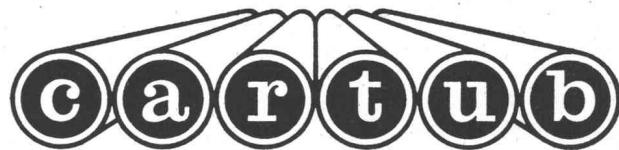
Industriebauten

Unterflurgaragen

Schulbauten

Brückenbau

Vorfabrizierte Elemente



Verlorene Säulenschalungen

Imprägnieranstalt AG Zofingen

4800 Zofingen Obere Brühlstrasse Tel. 062 / 51 35 44

Wema—Lichtkuppeln

Neopren-Bewegungselemente
(ohne durchgehende Schraube)
gewährleisten spannungsfreie
Temperaturbewegungen

beide Schalen fest
verschweisst
= luft- und staubdicht

aus Acrylglass → vergilbt nicht
lichtecht wetterfest

alle Befestigungsteile
witterungsgeschützt,
rostfrei

Keine Bohrungen
durch die Kuppelschalen

einfachste Befestigung auf
Beton, Kork, Holz... auf allen
bekannten Deckenplatten

Lichtdurchlässigkeit
doppelschalig $2 \times \text{opal} = 83\%$
diffus lichtstreuend

auch ein- oder dreischalig lieferbar

doppelschaliger Aufsatzkranz
aus glasfaserverstärktem Polyester
isoliert mit Polyurethanschaum
weiss matt eingefärbt
kein Anstrich nötig!

Aufsatzkranz in 3 Varianten
16 cm hoch (gebräuchlich im Mittelland)
30 cm hoch (für höhergelegene Gebiete)
50 cm hoch (in schneereichen Höhen)

Lichtmass = Bestellmass 35 Grössen von 60 cm bis 300 cm
in Stufen von 20 cm, 25 cm und 50 cm

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation
Siegfried Keller AG, Wallisellen

8304 Wallisellen
Industriestr. 45
Tel. 051 93 3232

1007 Lausanne
19, rte de Chavannes
Tél. 021 24 9429

3014 Bern
Wylerstrasse 61
Tel. 031 41 4250

FÜLLSTANDS-
MESSUNG

FÜLLSTANDS-
DETEKTION

DURCHFLUSS-
MESSUNG

DURCHFLUSS-
REGELUNG

DURCHFLUSS-
KONTROLLE

MAGNET-
VENTILE

SCHLAUCH-
VENTILE

ULTRASCHALL-
SCHRANKEN

ANNÄHERUNGS-
SCHALTER

STEUER-
GERÄTE



MESS- + REGELTECHNIK
FÜR DIE AUTOMATION

BERATUNG

SERVICE

G. H. ENDRESS + CO. 4153 REINACH

Tel. 061/761500
Telex 62878

Sarnafil®

Modernes Material für
moderne Flachdächer.
Sichere Isolation.
Sauber und einfach zu
verlegen. Preisgünstig.

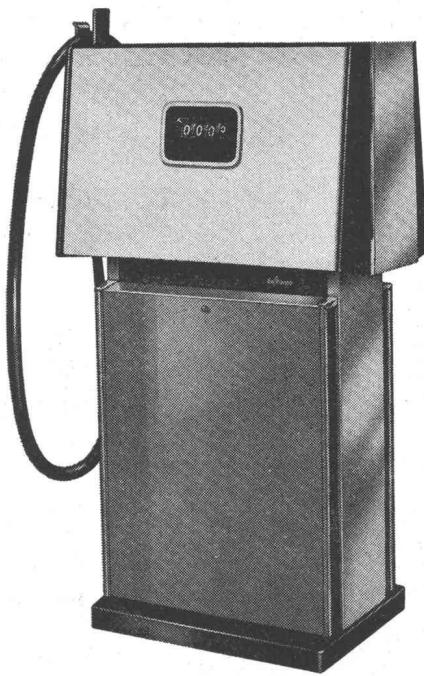
Herstellung, Beratung, Verkauf: KUNSTSTOFF AG SARNEN, 6060 Sarnen, Ø 041 85 23 33
Beratung und Verkauf Bern, Solothurn und Westschweiz: Tecta AG, Bern, Ø 031 41 47 41

Die zuverlässigen Gilbarco- Tanksäulen für Wagenparkbesitzer

Rasch einfüllen, rasch ablesen,
rasch wegfahren — das können
Sie mit den amtlich geeichten
Gilbarco-Tanksäulen für Benzin
und Dieselöl. Modelle für 35 bis
80 Minutenliter. Auf Wunsch
lieferbar mit automatischem Stopp-
hahn sowie mit Nebenzählwerk-
anlagen bis 100 Einzelzählwerken.

Ferner umfasst unser Verkaufs-
programm:
Benzinsäulen für Servicestationen,
Brodie-Durchlaufzähler für
Tankwagen und Depotanlagen,
OPW-Schnellkupplungen und
Schwenkkarre, Schmieranlagen
und Garage-Einrichtungen,
Kompressoren.

Unsere über die ganze Schweiz
verteilten Servicestellen verfügen
über besteingerichtete
Servicewagen mit Autoruf-Anlagen.



Gilbarco

Gilbarco AG, Garageeinrichtungen und Oelfeuerungen
8045 Zürich, Töpferstrasse 26, Telefon 051 / 35 45 25



Tauch-
tropfkörper
für
12 Einwohner bis
10000 Einwohner

mechanisch-biologisch-chemische
Abwasserreinigungsanlagen

- optimale Reinigungsleistung
- niedrige Betriebskosten
- hohe Belastungsflexibilität
- grosse Betriebssicherheit
- einfache Wartung
- geräuscharmer Betrieb



reines Wasser



ist Leben

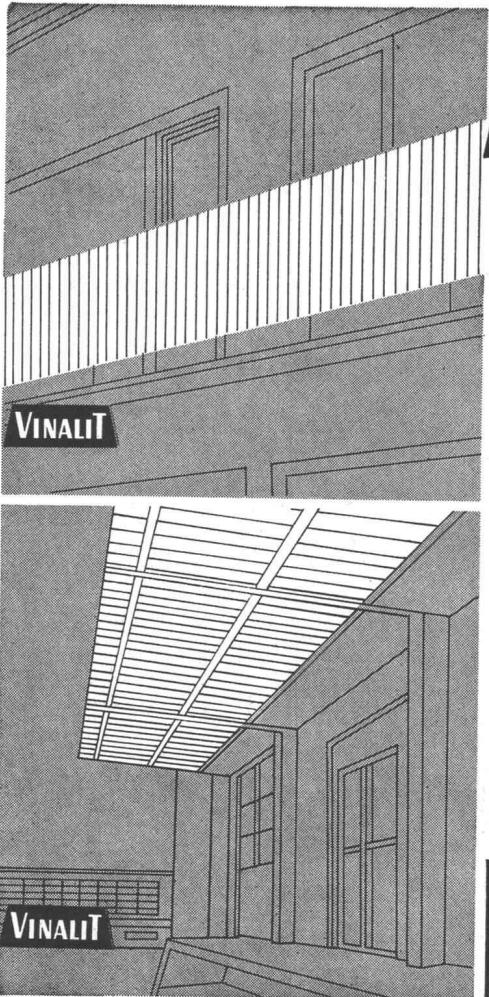
Lieferprogramm

Gemeinde — mechanische Ausrüstung für Frisch-
wasseranlagen im Mischsystem 1000–10000 EGW.
Dorf — mechanische Ausrüstung für Frischwasser-
anlagen im Trenn- oder Mischsystem 100–1000 EGW.
Ortgebundene Bauten — Vorfabrizierte Einheiten
aus Beton oder Stahl komb. mit Abwasserfaulraum
12–75 EGW.

Schmutzwasser- und Dickstoffpumpen, selbstansau-
gend, für alle Bedürfnisse auf dem Abwassergebiet.

BERATUNG — QUALITÄT — GARANTIE — SERVICE

MECANAS SA
Maschinenfabrik 8716 Schmerikon SG Telefon 055-5 75 61



VINALIT

Eigenschaften:

spez. Gewicht 1,4
Wärmeleitzahl 0,13 kcal/mh °C
flammwidrig
sehr hohe Lichtdurchlässigkeit
gleichmäßig blendfreies Licht
wetterbeständig, chemikalienfest
dauerhaft, schlagfest
hervorragende Isolation
gut verarbeitbar, lässt sich sägen,
schneiden, bohren, nageln, schrauben,
stanzen, hobeln
Trotzdem preisgünstig!

Lieferungsart:

Großwellung
Kleinwellung
Wellblech Großwellung
Spundwand
Platten, plan

EG 177/52 mm
EK 73/24 mm
WG 100/30 mm
SP 70/18 mm
P



Kunststoff-Wellplatten SB

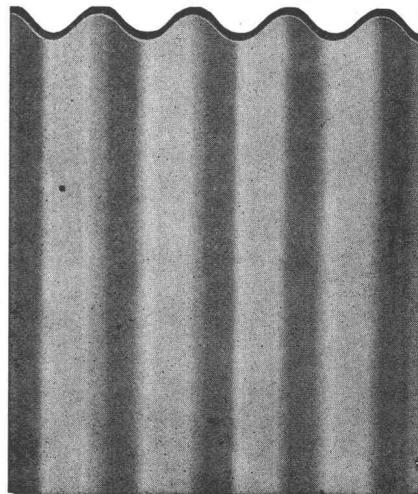
aus PVC, schwer brennbar V. 2.2.4.

Schweizer Fabrikat

Farben: 5 Farben lichtdurchlässig und
5 Farben deckend nach Farbmuster

Anwendungsgebiete:

Vordächer, Rampenüberdachung, Sheddächer,
Lichtbänder für Bedachung, Trennwände
für Garderobe in Schwimmbädern, für Aus-
stellungshallen, Balkone, Brüstungen,
Fassadenverkleidungen, Windschutzwände etc.



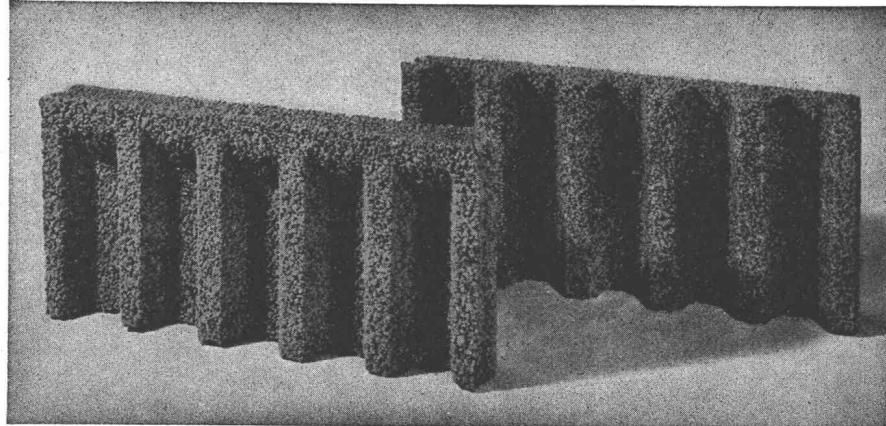
Hersteller:

Emil Keller, Bischofszell

Platten- und Kunststoffwerk

Telefon 071 / 81 16 91

ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 6.40 pro m ²
(80 Rappen pro Stück) ab Werk	

Beziehbar direkt oder durch die Handels-
genossenschaft des SBV
und den Baumaterialienhandel

Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG
(vormals E. Jucker)

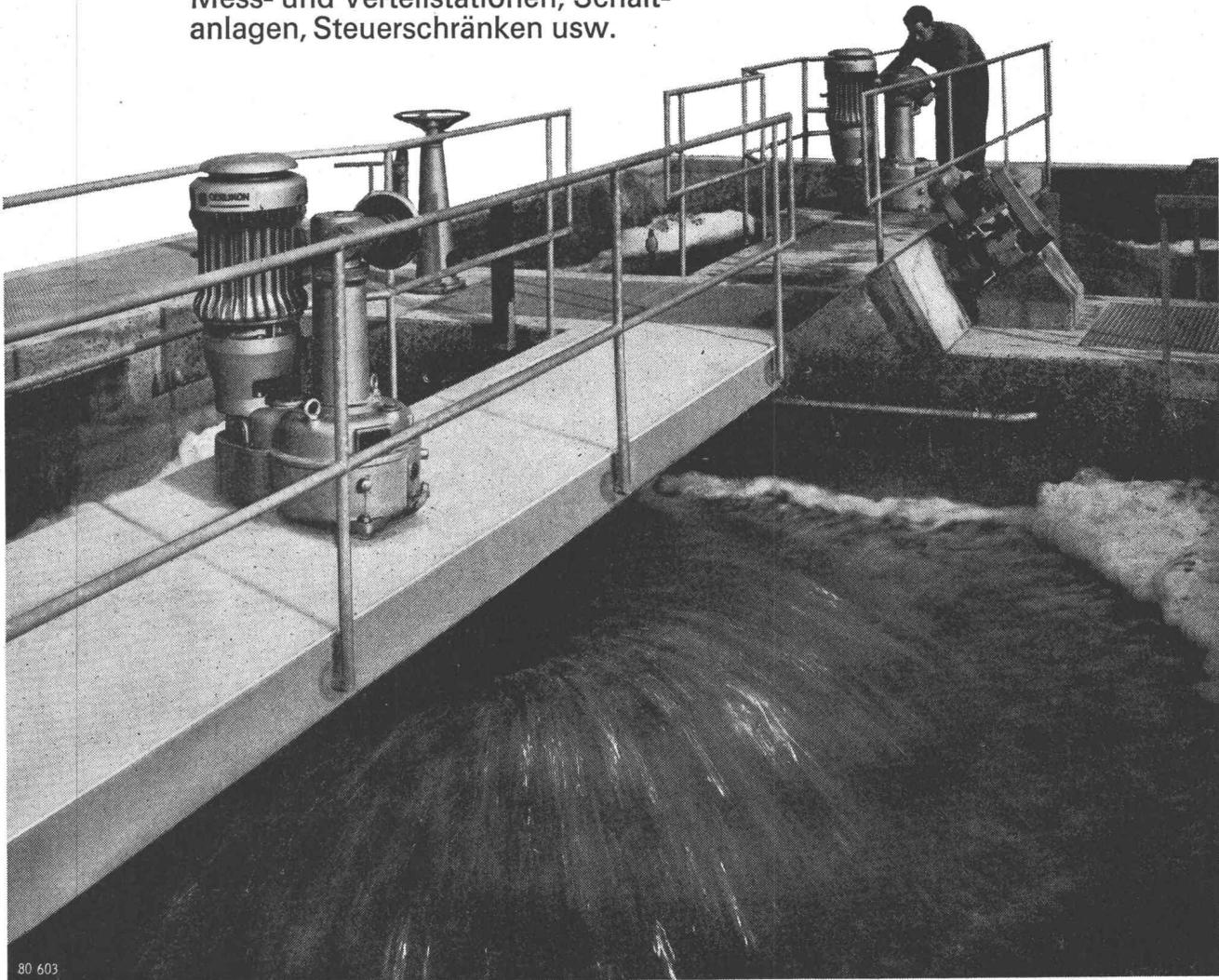
8307 Kindhausen-Effretikon
Telefon 051 / 86 41 90



Kläranlagen

eine Notwendigkeit

Unser Lieferprogramm reicht vom Einzelantrieb für Pumpen oder Gebläse bis zur kompletten elektrischen Ausrüstung ganzer Anlagen, bestehend aus Transformatoren, Mess- und Verteilstationen, Schaltanlagen, Steuerschränken usw.



80 603



Maschinenfabrik Oerlikon 8050 Zürich
ein Mitglied des Brown Boveri Konzerns